

***Holding Ukraine in our Hearts***  
 *A Collection of Ukrainian Folk Tunes*

***Колискова***

*a traditional Ukrainian lullaby*

***Мата, the Dawn***

***Мама, світанок***

*Learned from a Smithsonian Folkways recording of the Folk Ensemble of Bonuslavka village in the Kharkiv District*

***Многая літа***

*"Many Years" or wishing you many years of life, a traditional song of celebration*

***Oh, the Red Viburnum in the Meadow***

***Ой, у лузі червона калина***

*Written in 1914 to honor the Sich Riflemen, a Ukrainian military unit that fought in WW I. The red viburnum or kalyna berry is a national symbol of Ukraine.*

***Peace in the Family***

***Де згода в сімействі***

*When there is accord and peace in the family, then it is being blessed by God*

***Shche Ne Vmerla Ukrainy***  
*National Anthem*

***Spring Song***

***Весняна***

*Open the gates! Spring has arrived! What does she have for us? What did she bring? She brought for us abundant warmth and such goodness!*

***The Willow Board***

***Вербовая дощечка***

*The willowwood plank lies in the field near my little bridge. When will my love come by?*

***The Dream Passes By the Window***

***Oy khodyt son kolo vikon***

*A traditional Ukrainian Lullaby*

***The Willow Tree with many Leaves***

***Верба з багатьма листками***

*Learned from a Smithsonian Folkways recording of the Folk ensemble of Polessa village in the Sosnitsa district of the Chernihiv region*